



CITTÀ  
METROPOLITANA  
DI CAGLIARI

SETTORE PUBBLICA  
ISTRUZIONE,  
CULTURA, SERVIZI  
ALLA PERSONA-SUA

SERVIZIO SISTEMI  
BIBLIOTECARI E  
CULTURALI

CENTRO REGIONALE  
DI DOCUMENTAZIONE  
BIBLIOTECHE PER I  
RAGAZZI (C.R.D.B.R.)

Via Cadello 9/b  
09121 Cagliari  
Tel. 070 4092577

## COMUNICATO

### Corso di formazione “Biblioteca Inclusiva: CAA - LIBRI PER TUTTI”

Il Centro Regionale di Documentazione Biblioteche per Ragazzi, in collaborazione con Fondazione Paideia promuove il corso di formazione **LIBRI PER TUTTI**. Un progetto per la creazione, distribuzione e promozione dei libri tradotti in simboli della Comunicazione Aumentativa Alternativa (CAA) in Sardegna.

I destinatari della formazione sono bibliotecarie e bibliotecari con esperienza nelle sezioni ragazzi, insegnanti di sostegno, educatori, operatori culturali e socio sanitari quali logopedisti e addetti alla riabilitazione.

La formazione sarà articolata in due fasi:

### CONOSCERE E PROGETTARE LIBRI IN SIMBOLI

Docente: dott.ssa Anna Peiretti, responsabile del progetto LIBRI PER TUTTI (Piemonte)

**Venerdì 2 dicembre, dalle 17.00 alle 19.30** (online per i non residenti a Cagliari, invio link all'iscrizione).

**Sabato 3 dicembre, dalle 9.30 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 18.00**

**Presso il Centro Regionale di Documentazione Biblioteche per Ragazzi**

- La Comunicazione Aumentativa Alternativa e le persone con disabilità comunicativa.
- Che cos'è il libro in simboli della CAA, come si legge?
- Indicazioni per la progettazione di libri in simboli.
- La scelta dei libri per la traduzione.
- Lo scaffale LIBRI PER TUTTI nelle biblioteche, nelle scuole, nei servizi UOC-NPIA (Unità Operativa Complessa Neuropsichiatria infantile e dell'adolescenza).

### TRADURRE E CREARE I LIBRI IN SIMBOLI

Docente: dott.ssa Cecilia Rubertelli, linguista, referente della Bottega Editoriale LIBRI PER TUTTI (Piemonte)

**Venerdì 20 gennaio, dalle 17.00 alle 19.30** (online per i non residenti a Cagliari, invio link all'iscrizione).

**Sabato 21 gennaio, dalle 9.30 alle 13.00 e dalle 14.00 alle 18.00**

**Presso il Centro Regionale di Documentazione Biblioteche per Ragazzi**

- Presentazione del programma Symwriter: competenze nella produzione dei testi.
- Utilizzo pratico e traduzione del primo libro in simboli.
- Applicazione del modello di traduzione logico-semantico elaborato da Bottega Editoriale della Fondazione Paideia (manuale di traduzione).

Per iscriversi è necessario compilare il modulo online entro il 30 novembre 2022 al seguente link:

<https://forms.gle/XhLLvrvWexNArWB6>



SISTEMA BIBLIOTECARIO MONTE CLARO  
centro.ragazzi@cittametropolitanacagliari.it  
pec: pubblicaistruzione@pec.cittametropolitanacagliari.it

**CAGLIARIMET**  
COMUNITÀ URBANA DIFFUSA